

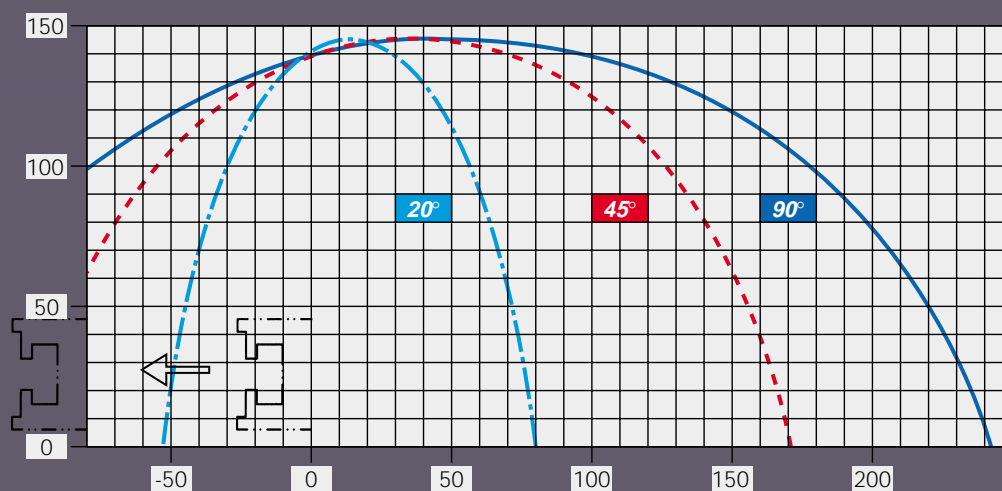
DOTAZIONI E ACCESSORI - FITTINGS AND ACCESSORIES



Disco in widia Ø 400 mm	Widia disc dia. 400 mm	Lame en Widia Ø 400 mm	Widia-Scheibe Durchm. 400 mm	Disco en widia diámetro 400 mm
Morse pneumatiche orizzontali e verticali	Horizontal and vertical pneumatic clamps	Etaux pneumatiques horizontaux et verticaux	Pneumatische horizontale und vertikale Spannbacken	Morsas neumáticas horizontales y verticales
Pistola aria con spirale 6 m	Air gun with 6 m spiral	Pistolet air avec flexible spirale de 6 m	Luftpistole mit Spirale 6 m	Pistola aire con tubo en espiral largo 6 m
Lubrificazione del taglio nebulizzata	Oil mist cutting lubrication	Lubrification nébulisée de la coupe	Sprühschmierung des Trennbereichs	Lubricación del corte pulverizada
Predisposizione evacuazione trucioli e fumi	Set for shavings and fume ejection	Prédisposition pour l'évacuation des copeaux et de la fumée	Vorbereitet für die Austragung von Spänen und Rauch	Predisposición evacuación virutas y humos
Cuffia integrale zona taglio	Integral cutting area guard	Carter intégral zone coupe	Haube zum kompletten Absichern des Trennbereichs	Cárter integral zona corte
Kit morsa verticale	Vertical clamp kit	Kit étau verticale	Vertikaler Spannbackensatz	Kit morsa vertical
Rulliere QUOTA e PORTER	QUOTA and PORTER roller conveyors	Rouleaux QUOTA et PORTER	Rollenbänder QUOTA und PORTER	Rodillos QUOTA y PORTER
Aspiratore	Exhaust fan	Aspirateur	Absaugeinrichtung	Aspirador

● Di serie / Standard

○ Optional



• Le misure e i pesi sono approssimativi. La Ditta si riserva di apportare migliorie e modifiche senza preavviso. • Weights and sizes can be changed at any time without notice.
• Les dimensions et les poids sont approximatifs. La Maison peut apporter des améliorations et des modifications sans préavis. • Masse und Gewichte sind Richtwerte. Änderungen und Verbesserungen ohne Vorankündigung vorbehalten. • Las medidas y los pesos son aproximados. La Firma se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin ningún aviso previo.

MOD. 5040.03/01 ADMTR

Troncatrice Monotesta
Single-head cutting off machine
Tronçonneuse à une tête
Einkopf-trennmaschine
Sierra monocabezal



COMALL®

ALUMINIUM MACHINERY

COMALL INTERNATIONAL S.r.l.

Via Raffaello Sanzio, 11/1 - 42010 REGGIO EMILIA - ITALY

Tel. 0522 511850 - Fax 0522 511071 - www.comall.it - infocomall@comall.it

COMALL®

ALUMINIUM MACHINERY

Troncatrice Monotesta
Single-head cutting off machine
Tronçonneuse à une tête
Einkopf-trennmaschine
Sierra monocabezal

TRONCATRICE MONOTESTA A LAMA ASCENDENTE

Progettata per massimizzare il rapporto tra capacità di taglio e diametro lama: CUT 400 A è una troncatrice monotesta con lama ascendente pneumatica, rotazione della testa da 90° a 0° DX e da 90° a 0° SX, fermo di battuta meccanico per le gradazioni intermedie, lubrificazione del taglio nebulizzata e predisposizione evacuazione trucioli e fumi. La particolare cura nella realizzazione della fusione della testa e del piano di uscita lama, consente di ottenere una precisione di taglio costante nel tempo.

SINGLE-HEAD CUTTING OFF MACHINE WITH PNEUMATIC ELEVATING BLADE

Designed to maximise the ratio between cutting capacity and blade diameter; CUT 400A is a single-head cutting off machine with pneumatic elevating blade, head rotation between 90° and 0° RH and 90° and 0° LH, with mechanical stop for intermediate degrees. Nebulised mist cutting lubrication and set for shavings and fumes extraction. The special care given to head casting and blade exit table ensures constant cutting precision over the years.

TRONÇONNEUSE À UNE TÊTE AVEC LAME ASCENDANTE PNEUMATIQUE

Conçue pour optimiser le rapport entre la capacité de coupe et le diamètre de la lame, CUT 400 A est une tronçonneuse à une tête avec lame ascendante pneumatique. La tête pivote de 90° à 45° DROITE et de 90° à 0° GAUCHE. Elle est dotée d'une butée mécanique pour les angles intermédiaires, lubrification nébulisée de la coupe et predisposition pour l'évacuation des copeaux et de la fumée. Le moulage particulièrement soigné de la tête et de la table de sortie de la lame permet d'obtenir une précision de coupe constante dans le temps.

EINKOPF-TRENNMASCHINE MIT AUFSTEIGENDEM BLATT

Diese Trennmaschine wurde zur Optimierung des Verhältnisses zwischen Trennleistung und Blattdurchmesser entwickelt. CUT 400 A ist eine Einkopf-Trennmaschine mit aufsteigendem pneumatischem Blatt, Kopfdrehung rechts von 90° bis 0° und links von 90° bis 0°, mechanischer Anschlag für die dazwischen liegenden Drehungen. Sprühschmierung des Trennbereiches. Vorbereitet für den Einsatz einer Späne- und Rauchabsauganlage. Die besondere Aufmerksamkeit, die dem Gießen des Kopfes und der Blattaustrittebene geschenkt wird, gewährleistet über lange Zeit eine konstante Trennpräzision.

SIERRA MONOCABEZAL DE HOJA ASCENDENTE

Diseñada para maximizar la relación entre la capacidad de corte y el diámetro de la hoja; CUT 400 A es una sierra de cabezal único con hoja ascendente neumática, rotación del cabezal de 90° a 0° DCHA. y de 90° a 0° IZDA., con tope mecánico para las graduaciones intermedias, lubricación del corte pulverizada y predisposición para la evacuación de las virutas y los humos. El particular esmero dedicado a la realización de la fundición del cabezal y del plano de salida de la hoja permiten conseguir una exactitud de corte constante con el pasar del tiempo.



CUT 400 A

Motor	Three-phase	Motor RPM	Blade spindle Ø / Blade disc Ø
1,8 kW - 2,5 hp	230/400 V - 50 Hz	2800	32 mm / 400 mm
Operating pressure	Air consumption	Dimensions/Packaging	Weight
7 bar	14 N/l	715 x 950 x 1350 mm 1000 x 1100 x 1500 mm	230